



# la Tunisie Agricole

Organe de la Fédération des Coopératives Agricoles de Tunisie et des Fédérations des Syndicats Agricoles de Producteurs et de Techniciens (Union de Tunisie de la C. G. A.)  
Rédaction-Administration-Publicité : 72, Avenue Jules-Ferry — TUNIS — Téléphone : 76.45  
Abonnement : 500, fr. par an — Versements : C. C. P. « Fédération des Coopératives Agricoles de Tunisie » — Tunis R. P. 10.306

## La Fédération des Coopératives Agricoles a tenu une Assemblée Générale Extraordinaire le 17 Décembre

Conformément aux décisions prises lors de la réunion du Président et du Conseil d'Administration le 30 novembre, la Fédération des Coopératives Agricoles de Tunisie a tenu le 17 décembre une Assemblée Générale Extraordinaire en la Maison des Agriculteurs de Tunisie. Les délégués avaient à se prononcer sur l'extension des activités de la Fédération conformément au désir exprimé lors de la réunion du 30 novembre.

Après avoir rendu compte des démarches entreprises auprès de l'Administration du Plan Monnet et des appositions données par celle-ci quant au projet d'équipement agricole de la Tunisie, M. Séverin Reyner, président, exposa ce que certaines coopératives attendaient trouver auprès de la Fédération. Les services demandés portent plus particulièrement sur la centralisation d'une documentation juridique des coopératives, la prise en charge de certaines démarches dans l'intérêt commun de la Fédération.

Le Président fit remarquer que ces services entraînaient forcément une extension des dépenses de la Fédération qui devra notamment s'adjointer un conseiller fiscal et un conseiller juridique. D'autre part, elle entend prendre à sa charge complète le Centre de Documentation Agricole juridique indépendamment et ne devant que de subventions dont l'attribution est par trop aléatoire.

Un nouveau projet de budget est donc soumis à l'Assemblée qui après discussion adopte le principe de cotisations basées sur le chiffre d'affaires des coopératives, principe dont l'avantage incontestable est de permettre aux cotisations de suivre les fluctuations des prix sans avoir à en discuter à nouveau chaque année.

Après une intervention de M. Charles Carrier qui en termes aussi nobles que mesurés engage les représentants des Coopératives à apporter leur concours le plus complet à la Fédération; le Président invite les délégués à défendre devant leurs Conseils d'Administration les principes qu'ils viennent d'adopter de façon à mettre à exécution sans retard le projet d'extension des activités de la Fédération dans l'intérêt des Coopératives et de la Coopération tout entière.

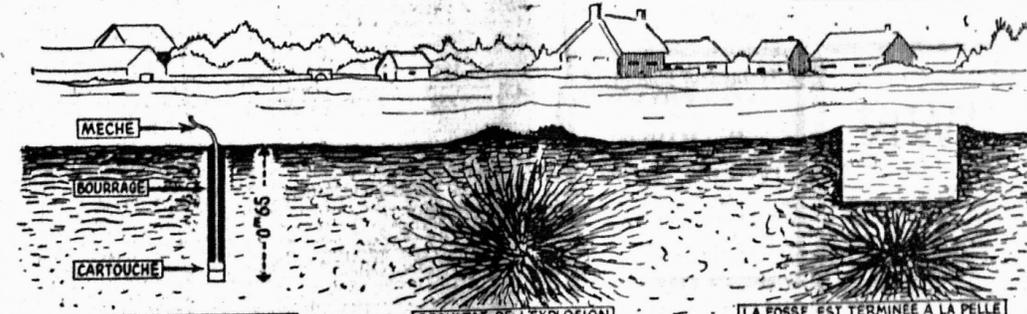
## RÉCOLTE DE BLÉ DÉFICITAIRE EN AUSTRALIE

On annonce que la récolte australienne de blé est terminée et qu'elle ne dépassera pas 4 millions de tonnes, dont environ 2 millions seront réservés à la consommation intérieure.

Dans ces conditions, il semble que l'Australie ne pourra faire face à la totalité de ses obligations découlant de l'accord international sur le blé, obligations qui portent sur 2 millions et demi de tonnes.

## L'EXPLOSIF AGRICOLE

### Partout où le détonçage et le sous solage araire deviennent onéreux l'emploi de l'explosif agricole pour l'ameublissement du sol s'impose



La première guerre mondiale fut l'instigatrice de l'emploi de l'explosif en agriculture. Tous ceux qui vinrent faire un pèlerinage sur ces lieux de souffrances qui sont les anciens champs de batailles ne retrouvèrent plus leurs souvenirs.

Tout était changé ! Ces sites, autrefois déserts, d'où seules émergent les rangées denses de fils barbelés, cette terre torturée, trouée par les milliers d'obus de tous calibres, tout cela n'existait plus.

Une végétation dense couvrait le sol. La nature avait pansé les plaies horribles de la guerre.

Beaucoup compriront que ce miracle n'avait été possible qu'en raison de ce que l'explosif, de beaucoup plus puissant que la main de l'homme, avait labouré très profondément le sol. Après avoir tout détruit, il avait ainsi remis à la disposition des plantes les trésors que la terre garde profondément et jalousement cachés dans son sein.

car ces explosifs dégagent en détonnant des gaz momentanément nuisibles à la végétation des plantes. Cela provient de la décomposition en cours d'explosion des éléments de base nécessaires à leur fabrication.

En effet, ces produits-clés sont : l'acide picrique pour la mélinite, le nitroalcaloïde pour la dynamite, le chlorate de soufre ou de potasse pour la chéridite, tous plus ou moins nuisibles à la croissance des végétaux. Cet effet stérilisant, de peu de durée, certes, était néanmoins suffisant pour décourager les impatientes.

Depuis, la technique a évolué. L'agriculture a aujourd'hui sa disposition des explosifs d'une puissance aussi grande que ceux précédemment cités, résistants tout aussi bien à l'humidité et dégageant à l'explosion des gaz non plus stérilisants, mais fertilisants.

L'idée d'employer des surplus des stocks de guerre existants vint de suite à l'esprit de ceux qui voulaient tenter une telle expérience. Mais les résultats escomptés dans l'immédiat furent souvent décevants.

Un exemple frappant de ce genre de plantation en pot de fleur est, on ne peut plus illustré par la figure ci-dessous représentant le comportement des racines d'un olivier planté de cette sorte dans les terres à croûte tuffeuse de La Soukra.

(Lire la suite en 2ème page)

En effet, l'élément de base entrant dans la composition de l'explosif agricole est le nitrate d'ammoniaque. A l'explosion, la partie azotée est fixée par le sol, l'autre partie formée en majorité d'oxyde de carbone sans lui être néfaste est un toxique puissant pour les insectes et les rongeurs. De ce fait, tous ceux qui auraient pu résister à l'explosion sont sûrement ensuite détruits par asphyxie.

Le prix de revient très élevé de ce travail s'empêche souvent d'être à la portée de toutes les bourses. D'autre part, ils ne sont pas toujours possibles ni très recommandés pour certaines catégories de sols.

## par Maxence MOREAUD Expert agricole

AVANTAGES D'UNE PLANTATION EN TERRE MEUBLE

Par tradition, en Tunisie on plante dans des trous d'environ 1 x 1 x 1 dans le Nord et d'un volume un peu plus élevé dans le Sud. Ce cubage de terre meuble est tout juste suffisant pour les premières racines de la jeune plante qui, ensuite, en se développant, bute contre le paroi durcie

du sol.

Le Comité Européen de la F.I.P.A. demande la convocation d'une conférence pour l'organisation des marchés agricoles

La 12<sup>e</sup> session du Comité européen de la Fédération Internationale des Producteurs Agricoles (F.I.P.A.) s'ouvrira le 11 décembre à Paris, sous la présidence de M. J. L. Homan (Pays-Bas), à pris fin le 14 décembre avec l'adoption de deux résolutions, dont l'une concerne les différents projets de « pool vert ».

## DEFENSE ET RESTAURATION DES SOLS D. R. S. Contre toute les Erosions

Au début de novembre 1950, à Sfax, le Résident Général de France prononçait un remarquable discours sur l'impérieuse nécessité de rebolser la Tunisie. Il fut, dit-il, un véritable croisement en faveur de l'arbre, car l'immence du danger le justifiait.

Car, pour citer encore le Résident Général, si « en matière de reboisement, comme dans tant d'autres domaines, l'Etat ne peut rien d'efficace sans l'aide des particuliers qui, chacun à sa place et dans la mesure de ses moyens, tout comme l'Etat, doivent concourir à la sauvegarde de l'intérêt général », le réciproque s'impose si l'on veut éviter un rapide déracinement.

Accun lecteur de ce journal ne conteste l'utilité du reboisement. Inégalement, des bois et produits divers que la plantation peut fournir, du placement de terre de famille, de la constitution de pépinières, de la forêt dans un pays où le rôle de la forêt est particulièrement fragile, sachant que, chaque année, des milliers d'hectares sont perdus pour la culture, alors que la population s'accroît de 60.000 nouveaux consommateurs.

Or, il n'est guère de propriété ne comptant qu'une parcelle maigre, des pentes de 15 à 20 % et des bords d'oueds plus ou moins escarpés où le bétail lui-même, si l'on excepte la chèvre funeste, ne trouve rien à se mettre sous la dent; il n'en existe pas, enfin, toutes celles où la culture suivant les courbes de niveau a été

## M. Maze-Sencier vient en Tunisie procéder à la réorganisation du Service des Haras

Les éleveurs de Tunisie ont à maintes reprises manifesté leur désir de voir l'élevage du cheval dépendre d'un service particulier dont le chef serait à Tunis au Ministère de l'Agriculture, et sous ses ordres les divers Etablissements de remontes et traitant directement de toutes les questions relatives aux Courses et au Part Mutuel à l'instar de la France. Satisfaction a été enfin donnée à ce vœu par la nomination de MM. de France, Inspecteur Général des Haras de Tunisie, et Prapier, Directeur des Haras. Au nom de M. le Ministre de l'Agriculture de la République Française, Chef du Service des Haras Nationaux, a tenu à venir lui-même installer ces deux fonctionnaires et se rendre compte sur place des problèmes de l'élevage du cheval en Tunisie. Il était accompagné en outre de M. Becheux, La Fanta, Directeur de l'U.N.I.C. (Union Nationale Interprofessionnelle du Cheval).

Des le lendemain de son arrivée en Tunisie, le mercredi 12 décembre, M. Maze-Sencier a tenu à prendre contact avec les éleveurs de chevaux et visiter les diverses élevages dont il a été privé sous la conduite de M. Chevalier du Fau, Directeur Général des Haras de Tunisie, accompagné de M. Ferid Baccouche, Vice-Président de l'Union de Tunisie de la Contédération Générale de l'Agriculture et trésorier du Syndicat des Eleveurs et Propriétaires de Chevaux de Pur Sang Arabe de Tunisie ainsi que de M. Cordonnier, Secrétaire-Rapporteur de la Société d'Encouragement pour l'Amélioration des Races de Chevaux.

Au cours du voyage qu'il fit dans toute la Régence, M. Maze-Sencier a pu visiter, en exécution du programme qu'avait organisé M. Chevalier du Fau, les élevages de Massinault, Bordi-Frou, Medjes-el-Bab, Beja, Djebel-Abiod et des Nefas, le jeudi 13 décembre. Puis il visita, le vendredi 14, les élevages de Tebourba, Mateur, Sidi-Bou-Adid et Bizerte; le samedi 15, l'établissement d'Élevage de Sidi-Tabet; le lundi 17, les élevages de chevaux barbe de Tadjeroune et Thala; le mardi 18, les élevages du Khanguis, de Sillama et de Cap-Bon; le mercredi 20 et le vendredi 21, les élevages de Khérida, Oudna, Pavillier et Maknassy.

M. Maze-Sencier a présidé, en outre, en présence de MM. Pons, Secrétaire Général du Gouvernement Tunisien, Michel, Président de la Chambre Régionale d'Agriculture du Nord et Vacherot, Président de l'Union de Tunisie de la C.G.A. les concours-épreuves des étalons de 3 et 4 ans et des jeunes produits de 2 ans de pur-sang arabe qu'avait organisés la Société d'Encouragement à Kasas-Said, l'occasion du déroulement de ces manifestations.

(Lire la suite en 3ème page)

## VOEUX

AVEC cette fin d'année, voici à nouveau revenue l'époque traditionnelle des vœux. Pour nous conformer à ce sympathique usage, nous adresserons tout d'abord nos vœux les plus sincères à tous les agriculteurs de Tunisie afin que 1952 leur apporte les satisfactions les plus complètes dans tous les domaines.

Nous formons aussi avec eux le souhait de voir le ciel nous dispenser des pluies généreuses avec une régularité et en des époques plus normales qu'il ne l'a fait l'an dernier car si tant est qu'elles furent vraiment généreuses, elles vinrent incontestablement d'une façon par trop irrégulière.

Quant à nous, nous y ajouterons surtout le vœu ardent de voir se poursuivre et s'accroître encore davantage l'union de tous les agriculteurs de la Régence pour la défense de leurs intérêts et l'accroissement du potentiel économique du pays. Nous voudrions que pour ce faire et comme le demandait encore le président Charles Carrier, lors de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 17 décembre, tous, petits et grands, faisant abstraction des intérêts particuliers, ne considèrent vraiment que l'intérêt général du pays et marchent au coude au coude lorsqu'il s'agit de la défense commune de l'agriculture.

Nous sommes d'ailleurs persuadés qu'ici comme partout ailleurs dans le monde cette union de tous les agriculteurs, de tous ces hommes habitués au rude labeur des champs, constituera un facteur de paix plus que jamais nécessaire au moment où les idéologies internationales, souvent bien proches de certains appétits, ne visent qu'à replonger le monde dans les luttes sanglantes.

T. A.

## Attribution des Prix du Comité d'Entente et d'Action Coopératives

Ainsi que nous l'avions annoncé ici-même, il y a quelques mois, le Conseil d'Administration du Comité d'Entente et d'Action Coopératives avait décidé d'attribuer des prix en espèces aux meilleurs travaux réalisés par les élèves des grandes écoles de Tunisie.

C'est pourquoi un jury composé des membres du bureau, du Comité, de MM. Randegger et Caron, représentant le Directeur des Finances et Champagnat, représentant le Directeur de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, se réunissent vendredi 21 décembre, 72, Avenue Jules-Ferry, sous la présidence de M. René Pizly en vue d'examiner les travaux qui lui avaient été soumis en 1951.

Le choix du jury s'est porté en premier lieu sur le remarquable ouvrage de M. Roger Conte, élève de 3ème année de l'Ecole Supérieure de Commerce de Tunis sur « l'Aspect Technique et Social de la Coopération de Consommation en France ».

Cette thèse qui fait grand honneur à M. Conte et à ses professeurs se voit donc attribuer pour l'année 1951 le Prix des Coopératives de Tunisie.

Il est à noter que le nouveau lauréat fait partie d'une famille qui a contribué à la tradition coopérative en Tunisie. M. Conte, Président de la Fédération des Sociétés d'Habitants à Bon Marché de Tunisie, que nous sommes heureux de féliciter aujourd'hui ainsi que son fils.

Le jury a en outre accordé une mention honorable à MM. Bernard Jousse et Raphaël Garnier pour leur article « Les Coopératives de Consommation en Tunisie » paru en octobre 1950 dans le « Bulletin Economique et Social de la Tunisie ».

## LE 61<sup>ème</sup> CONCOURS GENERAL AGRICOLE DE PARIS

Une bonne nouvelle pour ceux qui ont eu — et ils ont eu nombreux — l'heureux privilège de visiter le Concours Général Agricole. Cette même manifestation, après la brillante reprise de l'année dernière, va se renouveler — encore renouée — cette année, du 4 au 10 mars 1952 au Parc des Expositions de La Porte de Versailles, à Paris.

Programme traditionnel où l'on pourra admirer les plus beaux produits de l'agriculture française, apprécier les magnifiques et nombreux produits de notre terroir : fromages, vins, fruits, etc... mais auxquels viendront s'ajouter, comme en 1951, plusieurs expositions devant avoir — outre leur caractère technique — une valeur « spectaculaire et éducative », mais dont le thème sera changé.

En 1952 seront évoqués, sur une vaste surface outre l'aviculture fermière, avec ses techniques et ses possibilités, la sécurité à la ferme et la « Vie rurale en montagne » qui à elle seule occupera 1.500 m<sup>2</sup>.

Le but de cette exposition est de montrer à la fois le rôle économique, touristique et humain de la montagne, les conditions particulières de vie et de travail des populations agricoles, les problèmes de conservation des sols, éventuellement la faune et la flore caractéristiques de ces régions, certains aspects folkloriques etc... Après avoir constaté et montré ce qui est, cette exposition mettra l'accent sur la solidarité d'intérêts entre plaine et montagne, sur les améliorations d'ordre général à apporter aux chemins, à l'alimentation en eau, aux transports, aux communications postales et téléphoniques, et à l'habitat, à l'électrification etc...

Ce Concours Général Agricole est annoncé comme étant le plus important des concours agricoles, en effet, les volumineuses archives de cet important concours, on constate que c'est en 1860 qu'eut lieu,

au Palais de l'Industrie, Galerie des Machines, au Champ de Mars, à Paris la première manifestation portant ce nom.

Il comprend : — des produits agricoles de toutes races françaises et étrangères dont les sujets étaient nés en France, — des produits agricoles non seulement du sol de France, mais aussi d'Algérie et de Tunisie, — des instruments agricoles, avec concours spacieux de fauconniers aux domaines impériaux de Vincennes et de Maisonneuve, à la ferme impériale de Fouilleuse.

Le second concours n'eut lieu que dix ans après, en 1870, et ce n'est qu'à partir du 3ème concours, tenu en 1874 que, reconnaissant son extrême utilité, il fut décidé de rendre annuel le Concours Général Agricole. N'y eut-il pas, certaine année, 77.000 visiteurs, en une seule journée !

Il est bien évident que la première question que se posera le néophyte est sûrement celle-ci : comment agit l'explosif dans le sol ? En réalité, son action dépend de la profondeur du trou de mine, de la charge et de la texture du sol. En principe, lorsque la norme de ces trois éléments est respectée dans le sens indiqué sur les modes d'emploi fournis par les fabricants d'explosif agricole, on obtient un cubage suffisant de terre

## Les résultats de la récolte de céréales au Maroc

Les résultats de la campagne 1950-1951, au Maroc, seront pour les céréales, beaucoup plus favorables qu'on ne l'avait prévu. Selon l'Administration de l'Office des Céréales de Rabat, les prévisions sont actuellement les suivantes :  
Ete dur : 5.496.000 Qx.  
Ete tendre : 2.800.000 Qx.  
soit une récolte de 8.296.000 Qx.  
Orge, récolte totale envisagée de 15.000.000 de Qx.  
Mais, environ : 5.000.000 de Qx.  
Avoine, environ : 410.000 Qx.

## L'HUILERIE COOPERATIVE DE LA S. C. O. N. T. A ÉTÉ INAUGURÉE LE 22 DECEMBRE

La Société Coopérative Océanique Nord de la Tunisie, plus simplement connue sous le nom de S.C.O.N.T., a fait édifier une huilerie moderne à Sedjumi, tout près du terrain d'envol de l'Aéro-Club, à quelques 2 kilomètres seulement de Tunis. L'inauguration de ce bâtiment conçu d'après les techniques les plus modernes et la reproduction des discours d'après les techniques les plus modernes a eut lieu jeudi 27 décembre à 10 heures en présence des hautes autorités de la Régence et de nombreux agriculteurs.

Pour éviter tout retard dans la mise en page et l'expédition de ce numéro, le dernier de l'année, nous avons décidé de repousser au 12 janvier le compte rendu de cette cérémonie et la reproduction des discours d'après les techniques les plus modernes a eut lieu jeudi 27 décembre à 10 heures en présence des hautes

# Allocution prononcée le 22 Décembre 1951

## par M. MAZE-SENCIER, Directeur Général des Haras de France

Au nom de M. Camille Laurens, Ministre de l'Agriculture de la République Française, j'exprime tous mes remerciements aux personnalités qui ont bien voulu accepter de se réunir autour de cette table. Je ne puis nommer tous ceux qui ont droit à ma reconnaissance, mais je veux toutefois dire très spécialement toute ma gratitude à Monsieur le Ministre Plénipotentiaire Délégué à la Résidence Générale à Monsieur le Secrétaire Général du Gouvernement, et à Monsieur le Président de la Société d'Encouragement, qui ont facilité au maximum l'accomplissement de notre mission.

Au terme de ce voyage, au cours duquel il nous a été donné de parcourir de grands espaces et, tout en admirant les aspects très divers et très présents de ce pays, de pouvoir étudier rapidement la variété de ses élevages, il nous paraît intéressant de faire le point.

L'élevage de pur-sang Anglais concentré autour de Tunis, peu nombreux et expérimental en quelque sorte, nous semble très bien conduit; un effort très sensible a été fait en ce qui concerne la qualité des poulainiers. Il doit être continué. Nous espérons que l'excitant titre de « El-senieur que Monsieur le Ministre de l'Agriculture veut bien offrir à l'Agriculture tunisienne » à cette amélioration.

L'élevage de pur-sang arabe auquel l'Etat et la Société d'Encouragement réservent à juste titre de nombreux encouragements est en plein essor. Il a atteint aujourd'hui une importance numérique suffisante pour qu'il soit possible d'y pratiquer la sélection indispensable. Dorénavant, c'est uniquement vers la recherche de l'amélioration du modèle et de la qualité qu'il doit se diriger; cette amélioration d'ailleurs est très nette; la comparaison entre elles des générations des différents âges en est une preuve formelle. La voie est tracée, il faut s'y engager résolument et la suivre sans arrêt.

Tout doit être mis en œuvre pour arriver à la production des étalons d'élite qui sauront allier aux caractères de race toutes les qualités nécessaires au géniteur mâle : la tempérament, la rusticité, la puissance et la compacité.

Les épreuves de l'hippodrome sont un complément absolument indispensable des efforts des éleveurs.

L'élevage de pur-sang arabe pratiqué par les populations de l'intérieur du pays, et dont les sujets sont utilisés pour les travaux agricoles, doit lui aussi être encouragé afin d'en continuer la sélection. Nous avons pu admirer, aussi bien à Tadjerouine qu'à Thala, et à Kairouan, de magnifiques poulainiers. Il est absolument nécessaire de produire de très bons étalons, et il ne faut pas craindre l'importation de chevaux étrangers.

L'élevage mulassier, auquel peut être consacré utilement une part importante de l'effectif des poulainiers, semble pouvoir être encore développé, compte tenu des besoins intéressants comme de l'appel des marchés extérieurs.

Le concours général agricole qui se tiendra à Paris du 4 au 9 mars, comprendra une importante participation de l'espèce chevaline. Les deux étalons arabes acquis à Kassar-

### VITICULTEURS !

Pour la remise en état de vos sècateurs à vigne, adressez-vous à une maison spécialisée :  
**COUETILLERIE COLLINI**  
28, rue Al-Djazira — TUNIS

### L'Organisation des Marchés Agricoles

(Suite de la 1ère page)

On sait qu'au mois de mars dernier, la France avait proposé aux différents pays, membres du Conseil de l'Europe, ainsi qu'à l'Australie, au Portugal, et à la Suisse, de se réunir en une conférence qui étudierait les possibilités d'organiser le marché agricole européen. Tous les pays invités, à l'exception du Portugal, ont maintenu leur accord de principe.

On sait aussi que, tout récemment, l'Assemblée consultative du conseil de l'Europe, à Strasbourg, a recommandé que « soit réunie le plus tôt possible, dans le cadre du Conseil de l'Europe, une conférence d'experts chargée de préparer un projet de traité instituant une autorité européenne de l'agriculture ».

La décision prise le 15 décembre, à Paris, par le Conseil des Ministres, a été prise immédiatement des invitations fermes aux 18 pays intéressés, par ce traité, en vue d'une prochaine conférence préparatoire. Dans un discours prononcé le lendemain 16 décembre, M. Pflimlin a déclaré à ce sujet : « Nous espérons que ces 18 pays pourrissent se réunir à Paris en février ».

ACHETEZ UN PHILIPS la meilleure note

GHIANI 15, Av. de Carthage TUNIS la meilleure spécialité

Postes PHILIPS à batterie 6 volts fabrication Hollandaise Lampes Philips 6, 12, 24 et 32 volts pour Winchargeur

Saïd pour la France, y seront présentés et un stand de propagande sera organisé. Laissez-moi souhaiter que dans quelques années la Tunisie puisse prendre une part plus grande à cette manifestation et y envoyer des spécimens de ses meilleurs étalons et de ses meilleures poulainières.

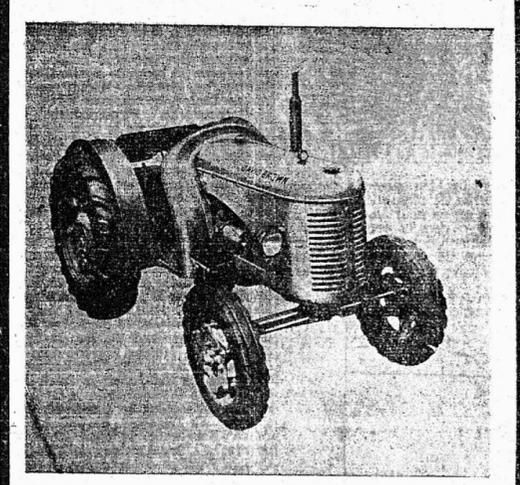
Vous savez sans doute déjà que Monsieur Chevalier du Fau, après quatre ans et demi de services rendus à l'élevage tunisien, auquel il s'est dévoué corps et âme, sur le point d'être réintégré dans le cadre Métropolitain du Service des Haras. Sa tâche a été rude, il s'en est acquitté à merveille et il a pleinement réussi. Je tiens à l'en féliciter.

Le Service des Haras se trouvera réorganisé sur de nouvelles bases. Un inspecteur général des Haras sera chef de service au Ministère de l'Agriculture; il aura plus spécialement dans ses attributions la question des Courses et les rapports avec les organisations professionnelles. Nous souhaitons que dans ces dernières places plus grande soit réservée aux représentants qualifiés de l'élevage.

Un Directeur de circonscription des Haras, qui résidera à Téboursouk, reprendra les attributions courantes de Monsieur du Fau. Je n'insisterai pas sur la personnalité de ces deux officiers des Haras; leur choix sur le plan de l'intérêt et toute la confiance que je porte personnellement à cette branche importante de l'économie tunisienne.

Je tiens à m'adresser à Son Excellence le Ministre de l'Agriculture

### TRACTEURS DAVID BROWN



TRACTEURS à roues CROPMASTER 25/35 CV MOTEURS ESSENCE OU PETROLE 4 l. 5 à l'heure MOTEURS DIESEL ..... 2 l. 25 à l'heure

avec leur gamme inégalable d'outils portés à relevage hydraulique et leurs remorques 3 T à basculement hydraulique vers l'arrière et sur les deux côtés

TRACTEURS à chenilles TRACKMASTER 35/40 CV MOTEURS ESSENCE, PETROLE OU DIESEL DISPONIBLES, SAUF VENTE

SOCIÉTÉ CLAUDE BONNIER

14, RUE DE TURQUIE — 12, RUE GABRIEL-PERI TUNIS

### L'EXPLOSIF AGRICOLE

(Suite de la 1ère page)

Les résultats obtenus par ce mode de plantation ne peuvent être en aucun point comparés à ceux dus à l'emploi de l'explosif agricole. On sait que pour un trou de mine de 70 cm. de profondeur et pour une seule cartouche de 100 grammes, le résultat obtenu est d'un mètre cube de terre piochée et 6 à 8 mètres cubes de terres fissurées tout autour de la mine. Ceci est un minimum. On agit en principe tout travail sérieux est exécuté avec trois cartouches de 100 grammes chargeant un trou de mine d'environ 1 m. à 1 m. 10 de profondeur.

Il en résulte que les chiffres énoncés plus haut sont en réalité doubles ou triples en raison du nombre de cartouches employées. Quels sont les avantages que peut procurer à une plante la mise à sa disposition d'une telle masse de terre ameublie et fissurée ? Le principal est décrit dans une étude du Service Botanique faite par MM. Yankovitch, Novikoff et Michel, sur des cas lysimétriques et cas de végétation.

Au cours des expériences tentées par ces éminents techniciens, ceux-ci s'aperçurent que les céréales semées dans les terres sans fumure donnaient un rendement dépassant les 25 % de l'héctare et tout juste inférieur d'un peu plus d'un quintal à celui obtenu dans les cas qui avaient reçu une fumure complète et abondante en N. P. K.

Ceci n'était pas dû à une erreur ou à une cause exceptionnelle telle que pluviométrie abondante, comme vont se l'imaginer les sceptiques qui savent par expérience qu'il n'est pas possible d'obtenir un rendement continu si élevé et si comparable à un quintal près dans des terres faites d'une même terre, avant subies les mêmes travaux mais dont l'une a eu une fumure complète et l'autre aucune. Non, ce n'était pas un cas exceptionnel, car ce résultat presque équivalent à toujours été obtenu pendant les cinq années qu'a duré l'expérience.

A quoi cela était-il dû ? Simple-ment au fait que reformer dans les

# LE COIN DU VITICULTEUR

**DANS LA METROPOLE**  
Le Marché du Vin est inactif

Actuellement, le marché du vin subit un calme inaccoutumé. Les déclarations de récolte faisant ressortir des excédents importants par rapport aux besoins, les acheteurs ont désiré avant toute chose connaître les moyens recommandés par la Commission consultative de la Viticulture pour rétablir l'équilibre.

Les viticulteurs sont confiants dans l'avenir du marché et s'abstiennent de vendre plutôt que d'accepter des prix en recul.

Pour le moment, pas de transactions sur le vin et prix figés.

**Les viticulteurs demandent que le prix plancher de la récolte 1952 soit fixé à 377 fr.**

La Commission consultative de la Viticulture s'est réunie le 20 décembre, au Ministère de l'Agriculture, sous la présidence de M. Camille Laurens.

Elle a pris connaissance des résultats des déclarations de récolte métropolitaine et Algérie (1), ainsi que du bilan des disponibilités de l'ordre de 84 millions d'hectolitres et des prévisions d'équilibre (68.500.000 hl.) pour la campagne 1951-1952, soit un excédent d'environ 15 millions d'hl.

Pour assainir le marché, la Fédération des Associations Viticoles a notamment proposé les mesures suivantes :

— décision immédiate de distillation, au cours de la campagne, des

**Travaux et fournitures pour amateurs**

**M. MAURER**  
Photographe Portraitiste

**SPECIALITES DE PHOTOS D'ENFANTS**  
5, Rue St-Charles - Tunis  
Téléphone 26.20

**Dépensez juste le prix d'un poste parfait**

exigez **PHILIPS**

**CHEZ TOUS LES DISTRIBUTEURS OFFICIELS**



**MEFIEZ-VOUS DES APPARENCES**

Achetez un bon **POSTE PHILIPS** sur secteur ou sur batterie 6 Volts et mixte Chez **DIONISIO Frères** 19 bis, r. de Serbie TUNIS (en face de l'église St-Joseph) Facilités de paiement

N. B. - Grand choix de machines à coudre et glacières GEM

### L'EXPLOSIF AGRICOLE

Les données et la solution du problème sont cette année inscrites dans la plupart des olivettes de nos deux sahels. On y constate une chose qui en tout autre lieu paraîtrait paradoxale, car c'est dans les terres sablonneuses, réputées habituellement comme les moins fertiles, que se trouvent les plus beaux oliviers et les seuls portant cette année une récolte. Ceux plantés en sol calcaire ou légèrement argileux ont pour la plupart subi une seconde fois, en raison de la sécheresse.

Comment remédier à cet état de chose et éviter de perdre une seconde récolte par saisonnement du sol manqué de pluie ? Un seul moyen, donner aux terres calcaires ou légèrement argileuses une perméabilité comparable à celle des terres sablonneuses. Le travail exécuté en surface recueillant toutes les précipitations, la conservation n'est possible qu'à condition qu'elles puissent être emmagasinées dans les couches inférieures de la plante. La plante essaye bien de lutter de vitesse avec l'assèchement de l'extérieur dans l'air et la chaleur de vitesse avec l'assèchement des couches supérieures du sol, mais la première est toujours vaincue. Si la précipitation est trop faible ou si le sol s'est refusé de la laisser pénétrer profondément, l'arbre périra ou végètera, faute d'humidité suffisante.

**B. E. R. A.**

Bureau d'Etudes et de Réalisations Agricoles

GESTION DE PROPRIETES PLANTATIONS CONSERVATION DU SOL

Jean NOEL Directeur

24, Avenue de France — TUNIS 1er étage, Bureaux de la SOCOFI Tél. 05.59

Le traitement d'hiver des arbres fruitiers et de la vigne le plus efficace, parce que le plus énergique s'effectue pendant le repos de la végétation par :

**Les VERALINES Le NICROL**

ou par un mélange des deux

Ces produits portent la garantie **PECHINEY-PROGIL**

**POTASSES D'ALSACE AZOTE O. N. I. A.**

100, Rue de Serbie — Tél. 76.11

# LA TECHNIQUE AGRICOLE

## Le traitement d'hiver des arbres fruitiers

On a pu écrire, des traitements d'hiver, qu'ils étaient la base même de la santé des vergers. Ils constituent, en effet, une assurance précieuse pour la campagne qui suivra, permettent presque toujours de réduire très sensiblement le nombre des traitements de printemps et d'été.

On a pu diviser ces traitements d'hiver en deux catégories :

1° Traitements généraux d'entretien ;

2° Traitements spéciaux dirigés contre certains parasites.

I. — Traitements généraux d'entretien :

Ces traitements peuvent se subdiviser en traitements de régénération et traitements d'entretien proprement dits.

Les traitements de régénération s'adressent aux vieux vergers qui ont manqué de soins pendant plusieurs années, ou concernant le premier nettoyage des arbres envahis de lichens et de mousses.

Les huiles d'antracène peuvent être purées et mélangées avec un colorant nitre, par exemple, du dinitrocrésol. Ce colorant renforce le pouvoir insecticide de l'huile d'antracène.

Il est préférable de traiter les arbres tous les ans. On recommande souvent d'alterner : huile d'antracène pure et huile mélangée avec un colorant nitre, une année sur deux. Certains praticiens estiment avantageux de traiter, une année sur trois ou quatre, avec une bouillie sulfocalcique.

Indiquons que les traitements doivent être faits pendant le repos absolu de la végétation, jamais par temps de pluie ou de gel. Les concentrations à utiliser varient de 3 à 8 %, suivant les spécialités employées et la nature des arbres.

Enfin, indiquons qu'il est toujours recommandé d'ajouter aux bouillies à base d'huile d'antracène un composé contenant du cuivre, par exemple, de l'oxychlorure de cuivre. On renforce

ainsi le pouvoir anticryptogamique de la bouillie, l'oxychlorure étant incontestablement le produit idéal pour agir aux huiles d'antracène, car ces dernières ne peuvent généralement pas être mélangées à la chaux, ni aux bouillies bordelaises.

Nous conseillons les traitements suivants :

a) Une année sur deux, une bouillie aux huiles d'antracènes renforcée par un colorant nitre et un oxychlorure de cuivre.

b) Une année sur deux, une bouillie aux huiles d'antracène sans colorant, mais toujours avec un oxychlorure.

II. — Traitement spéciaux :

Ces traitements sont à mettre en œuvre dès que l'on désire se débarrasser de certains parasites qui passent l'hiver sur les écorces, et, en particulier, les cochenilles et le pou de San-José.

Dans ce cas, on utilisera des huiles minérales blanches qui, en entraînant les parasites par un film huileux très mince, empêcheront leur respiration et détermineront l'asphyxie des cochenilles.

La concentration à employer est de 3 à 4 litres en hiver. On pourra d'ailleurs renforcer l'action des huiles blanches par des spécialités à base de nicotine.

**REMARQUES GENERALES SUR LES TRAITEMENTS D'HIVER**

Un traitement d'hiver doit donner lieu à un véritable lessivage de l'arbre. Il faut donc faire une forte pression et un jet droit et puissant de façon que la bouillie puisse entrer dans les moindres fentes des écorces. Les jets brouillards sont à proscrire pour les traitements d'hiver.

Les traitements d'hiver sont essentiels. Ils préparent la récolte suivante, permettent d'avoir des vergers propres, des arbres vigoureux et en bonne santé.

Ils doivent être exécutés pendant une période où les travaux arboricoles et agricoles laissent toujours quelques loisirs. On peut donc toujours les faire, si l'on a la précaution de commander assez tôt les produits indispensables pour être sûr de les avoir à temps.

### L'ALMANACH AGRA 1952

(L'Almanach-Magazine des Agriculteurs) EST PARU

**PLAISANT et DISTRAYANT... mais aussi UTILE et PRATIQUE**

160 pages en 5 couleurs, abondamment illustrées

Adressez vos commandes à **AGRA, 73, rue Miromesnil, Paris 8<sup>e</sup>**  
C. C. P. PARIS 6482-36

**PRIX : 165 Frs franco - tous frais d'envoi compris**

### LA VIE COOPERATIVE

**REORGANISATION DE LA D.C.V.**

Les personnes ou les groupements coopératifs intéressés par la création des nouvelles coopératives suivantes, dans le cadre d'une réorganisation en cours de la D.C.V., sont invités à assister aux réunions d'information suivantes :

**Vendredi 4 janvier - 9 heures - A la Maison des Agriculteurs :**  
Réunion d'information sur l'organisation de la distillation des vins et sous produits dans le cadre coopératif.

**Lundi 7 janvier - 9 heures - A la Maison des Agriculteurs :**  
Réunion d'information sur l'organisation coopérative de la vente en commun des vins supérieurs.

**Vendredi 11 janvier - 9 heures - A la Cave de Khlédia :**  
Réunion d'information. Réorganisation de la même cave de Khlédia.

**Lundi 14 janvier - 9 heures - A la Maison des Agriculteurs :**  
Réunion d'information sur l'utilisation de la Cave de Djebel-Dielloud (Chai-Longchamps).

**COOPERATIVE DES ELEVEURS DE MOUTONS DE TUNISIE**

VOEU

Le Conseil d'Administration de la Coopérative des Eleveurs de Moutons réuni le 13 décembre 1951, après avoir étudié la situation du marché du mouton et en avoir examiné tous les aspects.

— Constatant la solidarité de fait existant entre tous les éleveurs, réduisant une chute générale de la Métropole, du fait des apports massifs d'agneaux prévus pour le début 1952.

— demande aux pouvoirs publics de favoriser, au maximum, les exportations de bétail et de solliciter de la Métropole l'assouplissement de la réglementation sanitaire applicable au bétail nord-africain, et en particulier, d'obtenir la suppression de la vaccination anti-aptéuse pour les ovins, espèce plus rarement atteinte par cette maladie.

### Pompes à axe vertical graissé M. I. A.

ne craignant pas le sable, le désamorçage ou la marche à sec

Agent Exclusif pour la Tunisie : **GASPARD FARRUGIO**  
21, Av. de Carthage — 21, Rue Sidi-el-Khaddar  
Téléphone 36.52 — TUNIS

**TRACTEURS CASE A ROUES** 35 et 50 cv.

**CHARRUES à 5 disques pour gros labours** à 13 et 16 disques déchaumeuses

DISPONIBLES

**Maison PILTER Afrique du Nord**

**M A P A N**  
48, AVENUE DE CARTHAGE — TUNIS

**CONCOURS GENERAL AGRICOLE DU 4 AU 9 MARS 1952**

Le Concours Général Agricole qui avait été supprimé pendant la guerre, se tiendra à nouveau du 4 au 10 mars 1952.

Cette manifestation qui aura lieu à Paris, Parc des Expositions de la Senteillement de Versailles, comprendra :

— un concours d'animaux producteurs et d'animaux gras ;

— un concours et une exposition de produits agricoles ou'ils proviennent de la Métropole, des Départe-

ments d'Outre-Mer ou Algériens, des Territoires d'Outre-Mer, du Maroc ou de la Tunisie.

Dans la section des produits agricoles, sont admis à concourir les exposants producteurs (agriculteurs, coopératives, industriels de première transformation).

Les personnes intéressées par les Concours et Expositions de produits agricoles peuvent s'adresser au Ministère de l'Agriculture, Boulevard Rob-Benat à Tunis, où toutes indications complémentaires leur seront données.

# COURS ET MERCURIALES

## FRUITS ET LEGUMES

### TUNISIE

Marché de gros de Tunis  
26 décembre 1951 — Prix au kilo

**Légumes.** — Artichauts (dz) 60-300; betteraves, 7-14; blettes, 12; arables, 9; cardons, 7-12; sauges (dz) 36-120; carottes, 4-14; tomates, 4-6; céleri, 7-20; choux, 4-16; choux-frisés, 18-27; choux-45.

**Fleurs.** 3-35; choux-raves, 2-10; courges, 3-14; épinards, 10-30; fenouils, 3-18; navets blancs, 2-12; du pays, 1-9; oignons verts, 6-20; petits pois, 12-27; persil, 10-25; pissenlit, 4-15; poireaux, 8-20; porreaux doux, 15-20; doux rouges, 60; piquants, 20-75; crants rouges, 60; pommes, 17-24; radis, 16; salis, 30; salade chère et scarole, 16; romanesques, 4-6; céleri, 7-20; choux, 4-16; choux-frisés, 18-27; choux-45.

## FRUITS

**Amandes.** 130, bonanes 140-160, bergamotes, 30-40; châtaignes, 80-85; citrons, 15-55; dattes, 130; fraises, 40-55; mandarines, 14-40; clementines, 5-90; noix, 190; olives noires, 20-70; oranges douces, 35-45, diverses, 10-40; pommes, 20-30.

**Produits de base-cour.** — Quins la dr. 144, canards, le x. 260, din-dons, 260; poulets, 230-270.

## ESSO STANDARD S. A.

adresse à ses clients et amis  
ses meilleurs vœux pour l'année nouvelle

## Le Désherbage paie-t-il ?

### Oui avec DESORMONE PECHINEY PROGIL

Traitement terrestre ou aérien

**POTASSE D'ALSACE - AZOTE O.N.I.A.**  
100, Rue de Serbie — Tél. 76 11

# Centre de Documentation Agricole

## 72 AVENUE JULES-FERRY

### LISTE DES PUBLICATIONS DISPONIBLES POUVANT ETRE CEDEES PAR LE CENTRE :

- De la composition de quelques produits fourragers tunisiens et de leur valeur pour l'alimentation du mouton, par Mlle Cordier... 150
- Rapport sur l'encastrement de l'olivier et des autres arbres fruitiers en Tunisie, par MM. Yankovitch et Bernheim... 100
- Les parasites animaux des céréales, par Th. Pagliano... 70
- Etude agronomique détaillée de la Tunisie, par L. Yankovitch... 70
- Rapport sur les travaux de recherches effectués en 1948... 70
- Les mauvaises herbes des céréales, par Ch. Chahrolin... 60
- Arbres et arbustes cultivés en Tunisie... 55
- Technique de la sélection du blé en Tunisie, par M. J. Seguela... 55
- Besoins en eau de quelques cultures annuelles, par Yankovitch... 50
- Valeur industrielle des bleds tunisiens et méthodes utilisées pour son appréciation, par M. Matweff... 40
- Etude agronomique détaillée de la Tunisie, par L. Yankovitch... 35
- Le verger d'essais de Sbeitla, par MM. Dumont et Valdevyren... 30
- Notes sur l'utilisation des eaux salées, par V. Novikoff... 30
- Participation de la Tunisie à la Semaine Nationale du blé, par F. Beuf... 30
- Moyens individuels et collectifs de défense contre « Ustilago tritici »... 30
- « Les principaux produits antiparasitaires destinés au traitement des semences de blé et d'orge. Le soufre contre le charbon couvert de l'orge, par A. Petit... 30
- Sur les principes et les méthodes de la défense des cultures... 30
- Valeur boulangère des bleds tendres cultivés en Tunisie, par MM. Beuf, Matweff et Seguela... 30
- L'emploi des engrais en Tunisie. Le problème de l'humus, par A. Constant... 30
- Les traitements insecticides des arbres fruitiers et des légumes-neuses, par P. Delanoue... 30
- La fumure des céréales en Tunisie, par L. Yankovitch... 30
- Les cultures maraichères en Tunisie. Mais hybrides, par A. Novikoff... 25
- Silos à blés de la Manouba, par MM. Cailloux et Leicher... 25
- Remarques boulangères sur les bleds des céréales, par A. Petit... 25
- Les étapes de l'immigration du blé dur en Tunisie, par J. M. Seguela... 25
- Contribution à l'étude des sols de la Tunisie, par H. Erhart... 25
- L'abricotier à Mnakassy, par R. Sebilitte... 25
- Contribution à l'étude des maladies des arbres fruitiers en Tunisie, par Ch. Chahrolin... 20
- Feuille d'informations viticoles et arboricoles de Tunisie... 20
- Constat sur l'étude de l'influence du travail du sol sur la fertilité, par N. Poletto... 20
- Quelques enseignements à tirer d'une mission arboricole en Italie, par P. Crissac-Ravnaud... 20
- L'assolement tunisien de grande culture est-il perfectible... 20
- Influence des facteurs climatiques et des engrais sur la teneur des bleds tunisiens en matières azotées et leur valeur boulangère, par MM. Yankovitch et Matweff... 20
- Principales variétés d'abricotiers cultivés en Tunisie compte rendu d'essais de séchage, par M. Rousseau... 20
- Dosage de l'huile dans les olives, par G. Valdevyren... 20
- Résultats des observations faites dans les vergers du Service Botanique et Agronomique (enseignements à en tirer), par L. Guillochon... 20
- Les arbres à fruits à pépins, par L. Guillochon... 20
- Reflexions d'ensemble sur le problème du blé dur en Tunisie, par Valdevyren... 20
- Mélange et mûrissement de la vigne. Conseils aux viticulteurs, par Ch. Chahrolin... 20
- Contribution à l'étude de l'ensilage hermétique des grains, par MM. Chahrolin et L. Montaur... 20
- Procédés de lutte contre l'arabanche de la tige, par Ch. Chahrolin... 20
- Essais de désherbage sélectif des céréales à l'aide de produits phénoliques du goudron de houille, par Ch. Chahrolin... 20
- Le désherbage sélectif des céréales avec les huiles phénoliques du goudron de houille, par Ch. Chahrolin... 20
- Remarques sur la valeur correctrice du blé « iraki »... 20
- Chopin... 20
- Le blé tendre et le blé dur dans une exploitation moderne en Tunisie, par H. et G. Pagliano... 20
- Multiplication des arbres fruitiers à feuilles caduques, par A. Gery... 20
- La production comparée du blé tendre et du blé dur en Tunisie, leur avenir respectif, par R. Rigaudon... 20
- Le désherbage sélectif dans la pratique agricole, par N. Poletto... 20
- Le rapport AZ-P2 05 dans quelques variétés de bleds tunisiens, par V. Novikoff... 20
- Les semences de blé et d'orge dénaturées, désinfection et préservation à sec, par A. Petit... 20
- L'adaptation de la production tunisienne de blé au climat de la Régence, aux besoins de la minoterie locale et aux besoins de la Métropole, par F. Beuf... 20
- Mesure de l'évaporation régionale des sols de Tunisie, par L. Montaur... 20
- La qualité de nos bleds tendres d'exportation au cours des quatre dernières années... 20
- Perspectives actuelles de la lutte contre les mauvaises herbes, par N. Poletto... 20
- Almanach Agricole Tunisien... 300
- Les principales maladies des volailles et des lapins observées en Tunisie, par Mlle Cordier... 500
- Les ennemis des vergers, des olivettes et des palmiers, par Th. Pagliano... 500
- et de nombreux autres ouvrages dont nous publierons la liste dans notre prochain numéro.

## MAROC

### Marché de gros de Casablanca du 21 décembre 1951

**Légumes (prix max), le kilo.** — Ail sec 140, artichauts violets 130, vert 80, asperges sauvages 50, betteraves 30, betteraves 25, carottes 60, carottes 25, céleri blanc 80, vert 40; champignons 120; choux rouge 40, trise 20, blanc 15; fleurs 25; courgettes grosse 32,50, petite 40; courges 17,50; côtes blettes 15; épinards 45; haricots vert fins 100, mi-fins 60, à égrainé 60, gros-fins 45, gris mi-fins 30; navets 25; oignons frais 16, secs 35; de Paris 100; olives 25; oseille 50; patates douces 16; pommes de terre grosses 28, moyennes 15, petites 17,50; d'import 20; petits pois 80; poireaux 50; piments doux 70, piquants 30, radis 80; salades romaine 50, laitue 350, frisée 100; escarole 200, aubergine 125; endive 150; tetragone 25; tomates côtes 40, lisses 25; tomates 12; fenouils 10; glands 17.

**Fruits (prix max et min), le kilo.** — Bonanes Maroc 80; citrons 28-10; clementines 60-10; dattes 115-10; mandarines 37,50-10; marrons 80; oranges sans pépin 30-6; pommes 25-10; poires couteau 50-35; pommes couteau 140-100; raisin blanc 90-30.

## COURS DES VINS

### METROPOLE

**Avignon.** — Vins rouges, consommation courante, 10 à 11 degrés, 330 à 360; vin de café, 10 degrés 5 à 11 degrés 5, 370 à 430; blanc ordinaire 9 degrés 5 à 10 degrés 5, 330 à 350; 10 degrés 5 à 11 degrés 5, 360 à 420; Coteaux-du-Rhône, 11 à 12 degrés, 470 à 530; 12 à 13 degrés 5, 530 à 580 le degré, suivant couleur, qualité et conditions.

**Montpellier.** — Vin rouge 1950, 9 degrés 5 à 11 degrés 5, 290 à 350; 1951, 9 à 10 degrés, 285 à 310; 10 à 10 degrés 5, 310 à 340; 10 degrés 5 à 11 degrés 5, 330 à 360.

**Sète.** — Vin de pays, récolte 1951, 9 à 10 degrés, 285 à 310; 10 à 10 degrés 5, 310 à 330; 10 degrés 5 à 11 degrés 5, 330 à 360 le degré hecto.

Algérie, Maroc et Tunisie, insuffisance d'affaires, pas de cote.

## TUNISIE

### Communiqué par l'Office du Vin le 26 décembre 1951 :

Situation sans changement possible durant la période présente. Un seul fait à signaler : la réunion de la Commission Consultative de la Viti-culture et des vœux qui furent pris en considération. Un fait à retenir que nous apprécions en utilisant une boutade de l'économiste Alfred Sauvy : « de plus en plus, on sollicitera les pouvoirs publics de distribuer la sécurité avec la même insistance que l'on sollicite la distribution du papier monnaie. L'inflation de sécurité avilira la sécurité comme le papier ».

**Statistiques des sorties :**  
Période du 11 au 20 décembre 1951 :  
Vins courants : 4.009 hectos, 65; mistelles 5.249, 54.  
Antérieurement :  
Vins courants : 124.512 hectos, 89; mistelles, 6.396 hectos, 43.  
L'exportation totale à ce jour est donc de 128.522 hectos, 54 de vins courants et de 11.545 hectos, 57 de mistelles.

## POTASSES D'ALSACE — AZOTE ONIA

### PECHINEY - PROGIL

vous présentent leurs meilleurs vœux pour 1952



La SAPCE souhaite à tous les agriculteurs de Tunisie une bonne et heureuse année

## AGRIC-INDUS

Ets GUILLOT Eugène  
ET SES MAISONS REPRESENTES  
vous présente leurs meilleurs vœux  
18 bis, Av. Alaphetie - TUNIS Tel. 53.97

**LA COOPERATIVE DES ELEVEURS DE MOUTONS DE TUNISIE**  
72, Avenue Jules Ferry - TUNIS  
vous souhaite une bonne année

**LE SYNDICAT DES ELEVEURS DE BREBIS ET CHEVRES LAITIERES DE TUNISIE**  
72, Avenue Jules Ferry - TUNIS  
vous souhaite une bonne année

## POUR ETRE EN VEINE

ACHETEZ VOS DIXIEMES ET QUARTS  
Chez « VOTRE VEINE »  
56, Avenue de Paris - TUNIS  
« VOTRE VEINE » vend les billets de la Croix-Rouge et des Gueules-Cassées  
Favorisez-les  
« VOTRE VEINE » vous souhaite bonne chance

## M. MAZE-SENCIER EN TUNISIE

(Suite de la 1ère page)

... au nom du Ministre de l'Agriculture de France un brillant dîner auquel assistaient les plus hauts personnalités de l'élevage de chevaux. Au cours de ce dîner, M. Zeller exprima en quelques mots, très applaudis, la satisfaction qu'il éprouvait à tous les éleveurs de la présence des nouveaux services des Haras qui aura hâtivement les efforts de tous pour un meilleur développement de l'élevage du cheval. M. Maze-Sencier prononça ensuite une importante allocution (dont nous retranscrivons les termes dans les journaux, remarquant que le rôle de l'élevage de pur-sang arabe doit être envisagé pour cet élevage dont l'importance nationale justifie la recherche d'un modèle et de la qualité. Il précisa, plus que les épreuves de l'hippodrome sont un complément absolument indispensable des efforts des éleveurs et reconnut ceux très sensibles qui ont été faits en ce qui concerne l'élevage des pur-sang anglais, très bien conduit, surtout en ce qui concerne la qualité des poulainiers nouvellement importés. Enfin, traduisant la pensée de tous les assistants, il fut étonné de constater que le rôle de l'élevage de pur-sang arabe en Tunisie. Le Docteur Levy, à la compétence duquel nous tenons à rendre hommage, a été le premier éleveur d'Arabes; d'autres, rares au début, ont suivi son exemple et maintenant nous sommes 33 membres du Syndicat des éleveurs de l'Union de nos différents activités, celle de nos relations avec la Société des Courses est particulièrement importante, car la course n'est pas un but en elle-même, elle doit être un des facteurs les plus importants de l'élevage. Les programmes doivent être établis en rapport avec la situation de la Tunisie et suivre son évolution. Nous espérons lui faire connaître que son rôle n'est pas de donner un spectacle d'encouragement des importations de chevaux. Il semble qu'il y ait encore une certaine méconnaissance de la situation de la Tunisie et de nos relations avec la Société des Courses. Une autre question, basée sur notre vie même est la régularité absolue de notre production toute trouvée peut être marquée et il faut par tous les moyens nous en protéger.

Le soir même, M. Maze-Sencier a traité dans les Salons du Tourist-Palace, au nom du Ministre de l'Agriculture de France un brillant dîner auquel assistaient les plus hauts personnalités de l'élevage de chevaux. Au cours de ce dîner, M. Zeller exprima en quelques mots, très applaudis, la satisfaction qu'il éprouvait à tous les éleveurs de la présence des nouveaux services des Haras qui aura hâtivement les efforts de tous pour un meilleur développement de l'élevage du cheval. M. Maze-Sencier prononça ensuite une importante allocution (dont nous retranscrivons les termes dans les journaux, remarquant que le rôle de l'élevage de pur-sang arabe doit être envisagé pour cet élevage dont l'importance nationale justifie la recherche d'un modèle et de la qualité. Il précisa, plus que les épreuves de l'hippodrome sont un complément absolument indispensable des efforts des éleveurs et reconnut ceux très sensibles qui ont été faits en ce qui concerne l'élevage des pur-sang anglais, très bien conduit, surtout en ce qui concerne la qualité des poulainiers nouvellement importés. Enfin, traduisant la pensée de tous les assistants, il fut étonné de constater que le rôle de l'élevage de pur-sang arabe en Tunisie. Le Docteur Levy, à la compétence duquel nous tenons à rendre hommage, a été le premier éleveur d'Arabes; d'autres, rares au début, ont suivi son exemple et maintenant nous sommes 33 membres du Syndicat des éleveurs de l'Union de nos différents activités, celle de nos relations avec la Société des Courses est particulièrement importante, car la course n'est pas un but en elle-même, elle doit être un des facteurs les plus importants de l'élevage. Les programmes doivent être établis en rapport avec la situation de la Tunisie et suivre son évolution. Nous espérons lui faire connaître que son rôle n'est pas de donner un spectacle d'encouragement des importations de chevaux. Il semble qu'il y ait encore une certaine méconnaissance de la situation de la Tunisie et de nos relations avec la Société des Courses. Une autre question, basée sur notre vie même est la régularité absolue de notre production toute trouvée peut être marquée et il faut par tous les moyens nous en protéger.



A. SCOTTO, Luthier  
Pianos et Musique  
avec ses meilleurs vœux

Les Etablissements HAMELLE  
58, Av. de Carthage - TUNIS  
vous présentent leurs meilleurs vœux

La Maison SITRUK Frères  
Rue de Grèce - TUNIS  
vous souhaite une bonne année et de bons rendements

Les Etablissements Jean BOULAIRE et Cie  
vous présentent leurs meilleurs vœux pour 1952

La Régie d'Immeubles PETIT  
adresse ses meilleurs vœux à sa fidèle clientèle

LES CAFES BONDIN  
avec leurs meilleurs vœux

La Société Tunisienne de Défoncement  
vous présente ses meilleurs vœux

La S. C. O. N. T.  
présente à ses adhérents actuels et futurs SES MEILLEURS VŒUX

GRIVEL et RECTIF  
présentent leurs meilleurs souhaits à tous les colons et amis

LES ORGANISMES COOPERATIFS DE TUNISIE  
souhaitent à tous leurs adhérents une bonne et heureuse année

La Société MOTOCULTOR  
vous souhaite une bonne Année  
10, Rue Jean Le Vacher - TUNIS

PIERALISI  
SUPER PRESSES POUR HUILERIES  
Agent général : G. E. R. I.  
7, Rue Pierre-Curie - TUNIS  
Tél. 18.46  
vous souhaite une bonne année

Les Etablissements P. PARRENIN  
91, Avenue de Carthage - TUNIS  
vous présentent leurs meilleurs vœux

LA COOPERATIVE DES ELEVEURS DE PORCS DE TUNISIE  
72, Avenue Jules-Ferry - TUNIS  
souhaite à tous les Eleveurs de Tunisie une bonne année

La Société CLAUDE BONNIER  
14, Rue de Turquie  
vous présente ses meilleurs vœux

Le « PUBLIC OFFICE TUNISIEN »  
avec ses meilleurs vœux

Les Etablissements GHIANI  
15, Avenue de Carthage TUNIS  
avec leurs meilleurs vœux

Les Etablissements Yve Félix THEBAULT  
46, Av. de Carthage - TUNIS  
vous souhaitent une bonne année et de bons rendements

FIRME IMPORTANTE METROPOLE  
cherche agent général pour Tunisie  
Installations laitières et fruitières (matériel danois et américain nombreuses et excellentes références)  
Ph. LOSARDO  
45, Rue Thiers - TUNIS  
adresse ses meilleurs vœux à tous les colons de Tunisie  
Ecrire urgence à LANOTE et CHEVALIER  
23, Rue Galilée - Paris 16<sup>e</sup>

## LIVRES ET REVUES

### VIE A LA CAMPAGNE

En élevant le mouton vous jouez sur trois tableaux et vous gagnez plus sûrement qu'à la Loterie Nationale. So votre tranquillité est celle dont le prix de vente subit le moins de fluctuations; so votre représentation à elle que jamais influencée par des crises latentes vous paie, chaque jour, une bonne partie de l'entretien.

Quelle que soit la région habitée, que ce soit l'importance de votre propriété, vous pouvez, sans peine, trouver une race qui s'y plaise, débiter dans cet élevage sans avoir de bours et vous « faire facilement » maintenant à pour l'intensifier éventuellement. N'oubliez pas qu'un parqué vertueux, affecté aux poulains, vous hériter, aurez d'y introduire un mouton, pour manger les refus d'herminette et favoriser la repousse d'un gazon bien tendre que vos volailles apprécieront. Voilà en bref, ce que vous conseiliez avec confiance à la Campagne 493 de la suite de couverture de l'Heure du Mouton a est d'une bien bonne opportunité.

D'autres articles retiennent également votre attention : Planterez-vous des arbres fruitiers ? Vous pouvez élever pour l'année 1952, votre Jardin sans Jardinier. Consultez les Eleveurs, soyez curieux. Au delà de l'actualité saisonnière, les conseils de Mers. Pour des travaux corrigés et livrés et condensés, 41 photographies et dessins.

Consultez le numéro 493 chez votre libraire ou demandez-le à l'Office de la Campagne, 79, Bd St-Germain, Paris VI<sup>e</sup>. Prix du numéro, 100-110 F. francs. C. P. Hachette Paris 26-63. Pas d'envoi contre remboursement.

### COURS DE COMPTABILITE AGRICOLE

par M. TIVOLI  
Ingénieur Agronome

Dans cette brochure, l'auteur s'efforce d'exposer aux Agriculteurs une manière à la fois complète et pratique de tenir leurs comptes. Complète car elle part de la définition aujourd'hui classique du bénéfice agricole adossée par le Congrès International de la Comptabilité Agricole de Bucarest et s'applique à rechercher le bénéfice en tenant compte des variations monétaires qu'il faut malheureusement introduire maintenant dans toute comptabilité sérieuse.

Pratique parce qu'elle ne contient pas une explication qui ne soit accompagnée d'un exemple concret tiré de la marche d'une exploitation paysanne, et de rapports vécus avec le monde paysan.

Les principaux résultats obtenus, l'évaluation exacte du bénéfice pour le plus grand bien de la marche de son exploitation, pour ses rapports avec le fisc, pour appuyer de chiffres sincères et indiscutables les justes revendications des représentants de la profession.

De plus cette brochure est agréablement présentée, grâce à une mise en page particulièrement soignée et de illustrations où le talent le dispute à l'humour.

Elèves des Centres d'Enseignement Agricole, Agriculteurs, soucieux de dominer vos travaux pour les mieux orienter, vous défendre, et tenir dans le monde moderne la place qui vous revient — un nouvel instrument remis à votre portée dans ce petit livret.

Le cours est en vente à l'Ecole Supérieure d'Agriculture et de Viticulture d'Angers  
23, Rue Rabalais - Angers (Maine-et-Loire)  
Envoi franco contre 260 francs en timbres.

## A. D. N.

Tracteurs Diesels à chenilles  
850 chevaux  
Vendus en Tunisie en 1951  
F. GRIVEL, 10, rue Arago  
TUNIS — Téléph. 19.02  
Stock pièces de rechanges

## NOS ECHOS

LE VENIN DE CRAPAUD.  
REMEDe DE SORCIERE.  
EST ADOPTE  
PAR LA MEDICINE VETERINAIRE

Le mélange venin et sang de crapaud, considéré généralement comme une décoction de sorcière, vient de trouver un emploi intéressant et efficace en médecine vétérinaire. Inscrite sous la direction d'un groupe de médecins vétérinaires français à de jeunes vœux en piqûres hypodermiques, le venin de crapaud mélangé à un filtrat de sang et de glandes du même animal, s'est révélé plus efficace contre le dynamisme des léishmanioses que le traitement classique, à base de vitamines et d'antibiotiques qui est généralement administré en pareil cas.

Autotractor  
49, Rue Massicault - TUNIS  
présente à tous les « Fordistes » ses meilleurs vœux du Nouvel An

Almanach Agricole Tunisien 1952

L'Office de l'Expérimentation et de la Vulgarisation Agricole vient de faire paraître son Almanach Agricole 1952. Conçu dans un esprit plus novateur, il constitue un recueil de renseignements du plus haut intérêt, tant pour les agriculteurs de Tunisie que pour leurs familles.

Des statistiques et des tableaux apportent au monde de l'agriculture la précision de l'actualité.

Des articles signés de noms qualifiés traitent des points les plus importants, tant du problème agricole tunisien que des réalisations pratiques effectuées à ce jour.

Enfin, des conseils thérapeutiques et ménagers pourront à l'occasion simplifier la vie domestique à la campagne.

D'une lecture intéressante, agréable et variée, il est pour l'agriculteur l'indispensable brochure où il pourra trouver groupés, au cours de l'année, les précieux renseignements susceptibles de lui rendre la tâche plus aisée.

L'Office de l'Expérimentation et de la Vulgarisation Agricole espère avoir ainsi répandu dans son Almanach 1952 aux vœux de ses lecteurs.

L'Almanach Agricole 1952 est en vente au Centre de Documentation Agricole, 72, avenue Jules-Ferry, à Tunis, au prix de 300 francs.

ثمن النسخة ٢٠ فرنكا  
الاشتراك عن سنة ٥٠٠ فرنكا  
توجه الدفعات الى الحساب الجاري  
البريدي لجامعة التضاديات الفلاحية للقطر  
التونسي القباضة المركزية ١٠٣٠٦  
الادارة : شارع جول فيري عدد ٧٢  
تونس - تليفون عدد ٤٥ - ٧٩  
يوم السبت ٣٠ ربيع الاول ١٣٧١  
الموافق ٢٩ ديسمبر ١٩٥١

# تونس الفلاحية

لسان جامعة التضاديات الفلاحية للقطر التونسي وجامعتي  
التقانات الفلاحية وتقانات الاختصاصيين الفلاحين بالقطر التونسي  
( اتحاد القطر التونسي للس. ج. ا. )

# مقاومة الجراد

## تنظم في النطاق العالمي

هذا العدد ان نقل الفصل الآتي ترجمته الذي  
تشرته اخيرا جريدة « المساجي » دو لا فريك  
فراستيز ، وهذا نصه :  
« انعقد برومة من يوم ٢٢ الى يوم ٢٥  
الكتوبر مؤتمر تحت اشراف منظمة الامم  
المتحدة للفلاحة والتغذية القصد منه تنظيم  
وسائل المقاومة في النطاق العالمي لغارات الجراد  
المنتشر .

ومن المعلوم ان مجال انتشار هذا الضرب  
من خياشن الارض هو مجال متسع للغاية وان  
مجرد الاشارة للبلدان والاقطار المشاركة في  
المؤتمر الموطن اليه يكفي في الدلالة على اهمية  
العامل المراد القيام به وهذه الاقطار هي : الهند  
وباكستان وجزيرة العرب السعودية وتركيا  
واسرائيل والمملكة الهاشمية الاردنية وايبويا  
وأفريقيا الشرقية البريطانية والصومال البريطاني  
والايطالي والفرنسي ومصر وطرابلس وتونس  
والجزائر والمغرب الأقصى وأفريقيا الغربية  
والاستوائية الفرنسية والكمرون وقد شارك  
ثمانية من الخبراء الفرنسيين في المؤتمر الموما  
اليه .

ان غارات الجراد المنتقل في الجهات الغربية  
من القارة الافريقية معروفة منذ زمان بعيد ،  
وقد الفت بادني ذي بدء انظار السلط بالشمال  
الافريقي ثم في الاقطار الكائنة جنوبي الصحراء  
وكان تنظيم حركة المقاومة ضد هذا الضرب من  
الحشرات مكتسبا صفة محلية بحتة ثم وقع الانتباه  
شيئا فشيئا الى كون الغارات المشاهدة في مختلف  
الجهات المذكورة كانت متصلة ببعضها اتصالا  
وثيقا وهذا ما حمل فرانسوا عن المشاركة في  
اول مؤتمر دولي عقد في رومة ايضا في عام  
١٩٢١ . وكانت مهمته وضع الاسس الاولى التي  
ارتكز عليها التنظيم الحالي الذي ما انفك منذ  
ذلك العهد موقفا لصلوات بصورة مرضية للغاية  
بين للبلدان الموضوعه بعنوان مختلف تحت  
مسؤولية فرانسوا ومنظما لجهودها مع جهود  
الاقطار المجاورة .

لقد كانت المهمة الاملية لحركة المقاومة هي  
استطلاع عشوش الجراد ، لكن تبين فيما بعد  
ان هذا الاستطلاع غير كاف لفض مشكل  
ورود الاسراب الميعة من الجراد وانفتح من  
بعد ذلك عهد الاستكشافات لتعين تلكم المواقع  
تعد التمكن من مباشرة المقاومة الواقية من  
الغارات والواقية هي في كل شئ خير من  
الراقية .

ففي سنة ١٩٣٢ تأسست لهذا الغرض لجنة  
البحوث عن تناسل الجراد وقد الفت هذه  
اللجنة بعثات عملت باتصال مع البعثات التي  
نظمتها بريطانيا العظمى للفرض نفسه وكانت  
هذه البحوث متجهة في أن واجد لمعرفة  
تطورات الجراد المنقل والجراد الافريقي اماله  
وهو نوع يحدث اضرارا فادحة للغاية في المنطقة  
الجغرافية الشسيحة الارجاء التي تمتد في افريقيا  
بين جنوب المناطق الغربية من الصحراء والغابة  
الاستوائية الكثيفة ، وقد حصلت نتيجة ذات  
اهمية كبرى منذ عرفت مناطق الارتجال  
الاصلية للجراد الافريقي بالمصب الاسفل لنهر  
النيجر .

ومنذ سنة ١٩٣٨ الفت الحكومة العامة  
لافريقيا الغربية الفرنسية مصلحة خاصة  
للحراسة والمطردة اقلبت في عام ١٩٤٨ لتنظمه  
ذولية ، ويجوز لنا ان نقول ان المصلحة  
المذكورة استطاعت في خلال الثلاثة عشر عاما  
الماضية ان تقضي على غارات الجراد في مهادها  
اما الجراد المنقل فقد ظهر امره اشد تشعا  
حيث انه لم يمكن استكشاف اهله الشرقي الا  
في خلال الفترة التي قبل الاخيرة التي ابتدأت  
في الجهات الغربية من القارة الافريقية في عام  
١٩٤٥ ، ويكاد يظهر من المحقق ان اهمية  
انتشار غارات الجراد المنقل لا تسمح بإمكان  
فض مشكل تقدير اماكنه الاصلية في نطاق  
افريقيا الغربية وانه من اللازم فيما يظهر تبتمه  
واقفا اثره في كامل القارة الافريقية ، وتوجد

لقد كانت لغارات الجراد على مزارعنا عواقب  
خطيرة للغاية اوجبت اتخاذ تدابير حازمة لردّها  
وقمعا ، ويسرنا ان تكون المصالح الفلاحية  
لمختلف الاقطار المهتدة قد هبت لتنفيذ  
جهودها واعداً ووسائل مشتركة مقاومة هذا  
الداء الويل ، وقد راينا من الفيد لقرائنا في

## لمقاومة جميع صور انجراف الارض

من باب اولي واحرى بالنسبة لافراد الناس اذا  
اردنا اجتناب فشل العرائم .  
لا يناعق قرأنا في المصلحة المنجرة عن  
اعادة تعمير الغابة فبقطع النظر عن انواع  
الخشب ومختلف النتائج المستمدة من الفراسة  
وعن راس المال الذي يكونه من ذلك صاحب  
العائلة يعرف كلهم الدور الذي تقوم به الغابة  
ببلاد تميز اراضيها الصلبة الكافية كما يعرفون  
ايضا ان آلاف الهكتارات تذهب سدى في كل  
سنة وتضرب غير صالحة للزراعة في حال ان  
السكان ينمو عددهم بنسبة ستين الف نسمة  
في كل عام .

هذا ولا توجد ضمة لا تحتوي على قطعة  
هزيلة ولا تتناهي خسائر تتراوح من ١٥ الى  
٢٠ في المائة ولا تشمل ضفاف اودية معتلة على  
بعضها بعضا لا يعثر فيها الحيوان على ما يفتت  
به اذا استئسنا جنس العز المتوثب كما توجد  
ضيعات قد زرعت او ستزرع حسب تراوحت  
مستوى الارض وضيعات يجب تثبيت كل سطح  
منها بعروق متينة من عروق الاشجار .

على ان الشجرة هي في الان نفس رمز ،  
انها رمز الاستقرار واليات في طب الارض  
وعلى اديمها ، وهل تعلمون ان منكم ايها  
الفلاحون من شرع قبل هذا التاريخ بعشر  
سنين في غراسه الاشجار ؟ فكان ذلك السمي  
ناظقا في صمته يافصح لسان اذ كان بمثابة  
التحدي لسلطة المحور اللعين الذي باع جلد  
الدب قبل الظفر به والقضاء عليه وكان يتخيل  
منذ ذلك العهد امكان الاقلاع بالفرنسيين في  
البحر واجلاء التونسيين للصحراء .  
فلكى نبت وجودنا ولكي نؤكد استمرار  
مجهودنا ولكي ندفع خطر نجر الارض :  
علينا بغراسه الاشجار .

ر. دوبريل



## اقبلوا على شراء

آلات التصوير السينمائي  
من عدسات وابغضات الأشعة  
الصامتة والناظفة  
لدى الاختصاصيين في السينما للهواة  
فوتو سينما  
٦ نهج عاصمة الجزائر - تونس  
فوتوماتون  
بطحاء السفارة - تونس  
اشكال مختلفة من العدسات  
وابغضات اشعة وتوابهها  
ومجموعات ذات بال من الافلام  
الصامتة والناظفة معدة للكراء  
- تسهيلات في الدفع -

# سما نحة اماني السنة الجديدة

ها قد اقتضى العام الذي نحن فيه  
وخل بانقضائه عهد تقديم الاماني  
والتهاني حسب العادة المألوفة لدى  
كل الامم والشعوب المتحضرة .  
وجريا منا على سنة متبعة وهي على  
كل حال من السنن الطيبة الحسنة فاننا  
نبدأ اولاً وبالذات بتقديم اخلص  
التمنيات لكافة فلاحي القطر التونسي  
سائلين المولى جل جلاله ان يكون عام  
١٩٥٢ عام خير ووفور يعم نفعه القاصي  
والسداني ويحقق ما يصبون اليه من  
الريغائب والاماني في جميع ميادين  
النشاط البشري .

وما لا ريب فيه ان مصالح الفلاحين  
لما كانت واحدة فان الدفاع عنها ينبغي  
ان يكون موحدا ايضا ولا سبيل لنمو  
التراث الاقتصادي للقطر الا في كنف  
التآزر والتكاتف والاتحاد ، ولاجل  
ذلك نود مثلما طلبه الرئيس شارل  
كاربي اثناء الجلسة العامة غير الاعتيادية  
المنعقدة يوم ١٧ ديسمبر ان يكون  
جميع الفلاحين الكبار مهم والصفدي  
صمم عن سماع نداء المصالح الخوصية  
وغير متوجهين حقا من صميم افئدتهم  
الاتحفيق مصلحة البلاد العامة سائر  
اليد في اليد ومتكاتفين جنباً جنباً  
للدفاع المشترك عن الفلاحة .

ولنا اليقين بان هذا الاتحاد بين  
الفلاحين هنا وفي كل بلاد من العالم  
الفسيح وهذا التآزر بين كافة اولئك  
الرجال الشدياء المتعودين مياشرة  
اعمال الحقول التي هي اعمال منهكة  
مضنية انما يتألف منها عامل صحيح  
من عوامل السلم ما احوجا اليه خصوصاً  
في هذه الظروف التي تسعى فيها بعض  
مباد دولية تقودها عدة مطامع ومعالج  
استيلائية لكي تدخل العالم من جديد  
في اتون الحروب الدموية وفي ظلام  
الفناء والدمار والياد بالله تعالى .  
(تونس الفلاحية)

وانا نبتهل ايضاً الى الله سبحانه  
وتعالى ان يقدق علينا من شيايب رحمته  
غيتا نافعاً ياتي بانتظام وفي ايان الحاجة  
اليه فيحبي الارض بعد موتها ويخصب  
زرعها وضرعها ويمحو ما تسبب فيه  
عدم انتظام نزول الامطار في السنة  
الراحلة من امحال وضعف خاله .  
اما نحن فاننا نصيف لكل ما تقدم  
من الاماني امينة اخرى عزيزة علينا  
وتحتل من نفوسنا مكاناً مكيثاً وهي  
رغبتنا في ان نرى اتحاد جميع  
الفلاحين بالابالة التونسية نامياً  
ومتواملاً أكثر مما هو حاصل الان  
وفوق ما هو ظاهر من آثاره للبيان ،

## الاتفاق الجديد الفرنسي

الاسباني  
يقضى الاتفاق الجديد المبرم اخيراً بين فرنسا  
واسبانيا سوا في المبادلات بين البلدين ،  
فالصادرات الاسبانية لفرنسا ستبلغ ١٩ مليارات  
من الفرنكات والصادرات الفرنسية سنبلي ١٥  
مليارات و٥٠٠ مليون ، وتتمه هذا المقدر استند  
لتحقيق دفع التوصيات المتخلفة والتحويلات  
المالية .

## التصديرات العراقية

افادت المجلة الطليانية « نوتيزيارو اوردو  
فروتيكولو » انه علم من الاحصائيات النهائية  
التي نشرت عن صايف التمور التي انتهت يوم  
١٥ اوت الفارط ان مملكة العراق قد بلغت  
رقما من الصادرات لم تصل مثله قط في سابق  
الاعوام حيث كانت جملة موسوقاتها من التمور  
عبارة عن ٣٣٨٥٢٠ طن اي بزيادة قدرها ٧٨  
في المائة عن جملة صادرات موسم عام ١٩٤٩  
التي بلغت ١٩٠٤١٧ طن وبزيادة قدرها ١٤٠  
في المائة بالنسبة لموسم عام ١٩٥٠ الذي بلغت  
فيه الصادرات ١٣٧٨٩٠ طن .

وقبنا نعلق بالمبادلات مع الشمال الافريقي  
بصفة خاصة فان اسبانيا ستمددها بالزيتون الاسباني  
(٢٠٠ مليون) وبيجلود الضان والمز (٣٠٠  
مليون) الخ ، وستوجه فرنسا من جهتها ٢٠٠  
الف طن من السفاسط و١٣٥٠٠ مليون من  
المتوجات الفلاحية .  
اما توريدات البرتغال التي سنبلي ١٧٥٠٠٠  
طن منها ٤٠٠٠٠ طن على طريق سكة الحديد  
قبل يوم ٧ فيفري و١٣٥٠٠٠ طن بعد ذلك  
التاريخ ، فان تحديد الكمية الاولى من شأنه  
ان يسمح للشمال الافريقي بترويج انتاجه  
بدون ان يخشى مزاحمة كبرى من اسبانيا .

هذا وقد كانت اهم الاقطار المستوردة للتمور  
هي الآتي بيانها :  
الهند : ١١٧١٥٠ طن - مصر : ٤١٠٠٠  
طن - الولايات المتحدة الاميركية : ٣٥٠٠٠٠  
طن - بريطانيا العظمى : ٢٣٣٠٠ طن -  
سوريا : ٢٣٥٠٠ طن - باكستان : ٢٠٣٠٠  
طن - غير ما تقدم من الاقطار : ٨٧٧٧٠ طن .  
ومما يلاحظ هو نمو الصادرات بصورة  
محسوسة للهند وللولايات المتحدة الاميركية  
ينما ألمانيا وهولاندة وجزيرة العرب السعودية  
قد خفضت توريداتها .

اليوم سلسلة متصلة الحلقات من المنظمات  
الجهوية والمشاركة بين الجهات تقطى على كامل  
منطقة الغارات وعلى الرغم من قوة ومثانة هذه  
الشبكة المحكمة فان النجاح على طول الخط في  
هذه المهمة الناعمة لا يزال محل اخذ ورد ،  
وذلك لانه لا يزال من المتعذر التوقى من  
اضرار تلك الحشرة بابادتها في مهادها وانه يلزم  
التحصن ضدها بالوسائل التي لدينا الان ، وهذه  
الوسائل هي مختلفة للغاية ودخلت عليها  
تجسيبات كبيرة في السنين الاخيرة لا سيما  
بظهور مواد مبيدة توضع بصفة طعمة او تستعمل  
بصفة غبرة او بصفة رش وتعمل ليس فقط ضد  
اسراب الجراد حينما تكون في مستهل عهدها  
بلحايمة بل ايضا ضد التي تكمل حظها من النمو  
وفي كثير من الصور يمكن ايضا استعمال الطائرة  
او الهيلوكوبتير بوجه مفيد الا ان طرائق  
المطاردة الحالية تقتضى في كل حال استعمال  
سيارات الانوموبيل القادرة على السير في  
الاراضي من كل نوع .

تلك كانت الغاية التي سعى اليها مؤتمر  
رومة بوجه خاص حيث حرر لكل قطر من  
الاقطار التي يهملها الامر جملة وسائل المقاومة  
الموجودة الان وقد ما يمكن الظفر به منها في  
صورة حدوث غارة خطيرة ثم تاليف جهاز  
احتياطي معد لان يتجدد في الوقت المناسب  
البلدان التي لا تكون لها لاسباب مختلفة العدة  
الكافية لدفع الخطر ، وبذلك يجتنب تكرار ما  
حصل في السنغال في سنة ١٩٤٣ حيث اضطر  
السكان في خلال ثلاثة اسابيع متوالية للوقوف  
على ساق الجد وكأنهم في ساحة حرب بطاردون  
بدون ان يستريحوا ولو ساعة واحدة من  
ساعات النهار جحافل الجراد المنتشر على واجهة  
طولها اربعون كيلومتر .

## غراسمة الاشجار

ان مصلحة الغابات تعلم الفلاحين الذين  
يهتمهم امر اعادة تشجير اراضيهم ان هناك  
غروسا من نوع الاشجار التي تبتت في الغابات  
خاضرة لان تسلم لكل من يقدم طلباً في ذلك  
على الشروط الآتية :  
١ - توجه الطالب لمهندسي المياه والغابات  
رؤساء دوائر (بنزرت - عين دراهم - طبرقة  
الفيضة - الحمامات - الكاف - تبرسق - قفصة  
زغوان) قبل غرة نوفمبر ١٩٥١ ، وتوضح  
بيانه المطالب مكان الغراسمة وانواع الاشجار  
المطلوبة .

٢ - ينبغي ان تحضر ثقب الغراسمة من قبل  
٣ - يجب سحب الغروس قبل يوم غرة  
جانفي ١٩٥٢  
٤ - الغروس المسلمة في محاسن صغيرة  
تفصى لتأمين قيمة المحس (خسة فرنكات عن  
كل محس) .

## شركة فرنسية كنادية

## بالقطر التونسي

بلقا ان شركة في مواد الحديد رأسالها  
فرنسي كنادي قد اصطلت بديوان الالاية  
التونسية بباريز قصد انشاء فرع ذي اهمية لها  
بالقطر التونسي .  
لاعيادكم وافراحكم  
ولجميع حفلاتكم العائلية  
اقصدوا  
الجوقة الشرقية الشهيرة  
تحت ادارة الفنان البارع  
كاكينو دوباز  
فهو يستقل لكل مكان  
عنوانه : نهج سدي محرز عدد ٤٧ - تونس  
رقم التليفون ٤٢ بارايانة